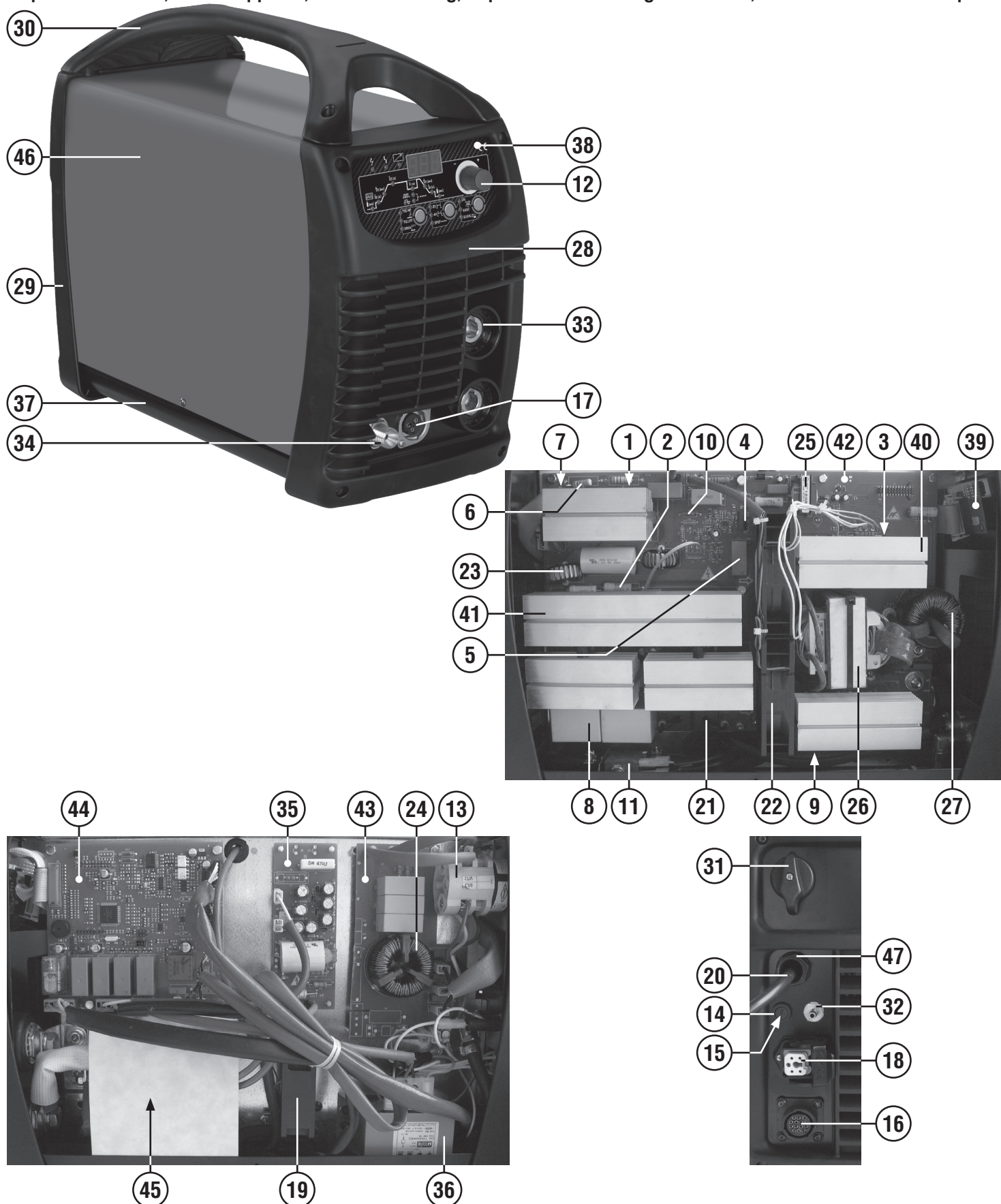


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES

SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE

PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Ponte monofase Pont monophasé Single phase bridge Einfasige brücke Puentes monofásico	12	Manopola per potenziometro Poignée pour potentiometre Potentiometer knob Potentiometergriff Manija por potenciómetro	23	Induttanza Inductance Inductance Drossel Inducción	34	Kit raccordo entrata gas Kit raccord entree gaz Gas pipe connector kit Gaseintrittkit Kit racor entrada gas	45	Kit trasformatore hf Kit transformateur hf Hf transformer kit Hf transformator kit Kit transformador hf
2	Res. Met. Res. Met. Res. Met. Res. Met. Res. Met.	13	Commutatore Commutateur Switch Schalter Switch	24	Induttanza filtro Inductance filtre Filter inductor Filterdrossel Filtro induccion	35	Kit scheda hf Kit fiche hf Hf board kit Hf karte kit Kit tarjeta hf	46	Kit mantello Kit capot Cover kit Deckelkit Kit panel de cobertura
3	Res. Met. Res. Met. Res. Met. Res. Met. Res. Met.	14	Portafusibile Porte fusible Fuse holder Sicherungshalter Porta fusible	25	Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux	36	Kit autotrasfo Kit autotrasfo Autotrasfo kit Autotrasfo kit Kit autotrasfo	47	Kit pressacavo + ghiera Kit presse cable + embout Kit cable bushing + ring nut Kit kabelhalter + nutmutter Kit prensa cable + virola
4	Igbt Igbt Igbt Igbt Igbt	15	Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible	26	Trasformatore potenza Transformateur de puissance Power trafo Leistungstransformer Transformador de potencia	37	Kit fondo Kit chassis Bottom kit Bodenteil kit Kit fondo		
5	Rele' Relais Relais Relais Relais	16	Cablaggio controllo/C.A.D. Cable de controle/C.A.D. Control cable/C.A.D. Kontrollkabel/C.A.D. Cable de control/C.A.D.	27	Induttanza Inductance Inductance Drossel Inducción	38	Kit scheda keypad Kit module keypad Pcb kit keypad Steuerungskit keypad Kit tarjeta keypad		
6	Resistenza Resistance Resistance Widerstand Resistencia	17	Cablaggio pulsante torcia Cable poussoir torche Torch button cable Brennerknopfskabel Cable pulsador antorcha	28	Frontale Partie frontal Front panel Geraetefront Frontal	39	Kit scheda pannello Kit platine frontal Kit front panel card Kit geraetefrontskarte Kit tarjeta frontal		
7	Varistore Varistor Varistor Varistor Varistor	18	Cablaggio gra Cable gra Cable gra Kabel gra Cable gra	29	Retro Partie arriere Back panel Rueckseite Trasera	40	Kit diodi Kit diodes Diode kit Diode kit Kit diodo		
8	Condensatore Condensateur Condenser Kondensator Condensator	19	Cablaggio ventilatore Cable de ventilateur Fan cable Ventilatorskabel Cable de ventilador	30	Manico Poignée Handle Handgriff Manija	41	Kit igbt + trasformatore impulsi Kit igbt + transformateur d'impulsions Kit igbt + impulse transformer Kit igbt + impuls-transformator Kit igbt + transformador de impulsos		
9	Soppressore di tensione Sopprimeur de tension Voltage suppressor Spannungsoppressor Sopresor de tension	20	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.	31	Assieme manopola per commutatore Set poigne pour commutateur Switch knob set Umschaltgriff set Set manija para conmutador	42	Kit scheda potenza Kit platine puissance Power board kit Leistungskarte Kit tarjeta de potencia		
10	Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse	21	Trasformatore di corrente Transformateur de courant Current transformer Stromwandler Transformador de corriente	32	Raccordo Raccord Pipe fitting Anschluss Empalme	43	Kit scheda filtro Kit platine filtre Filter card kit Filterkarte Kit tarjeta filtro		
11	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula	22	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	33	Presse atlas Prise atlas Atlas socket Atlas steckdose Enchufe atlas	44	Kit scheda controllo Kit fiche de controle Control pcb kit Kontrollekarte kit Kit tarjeta de control		

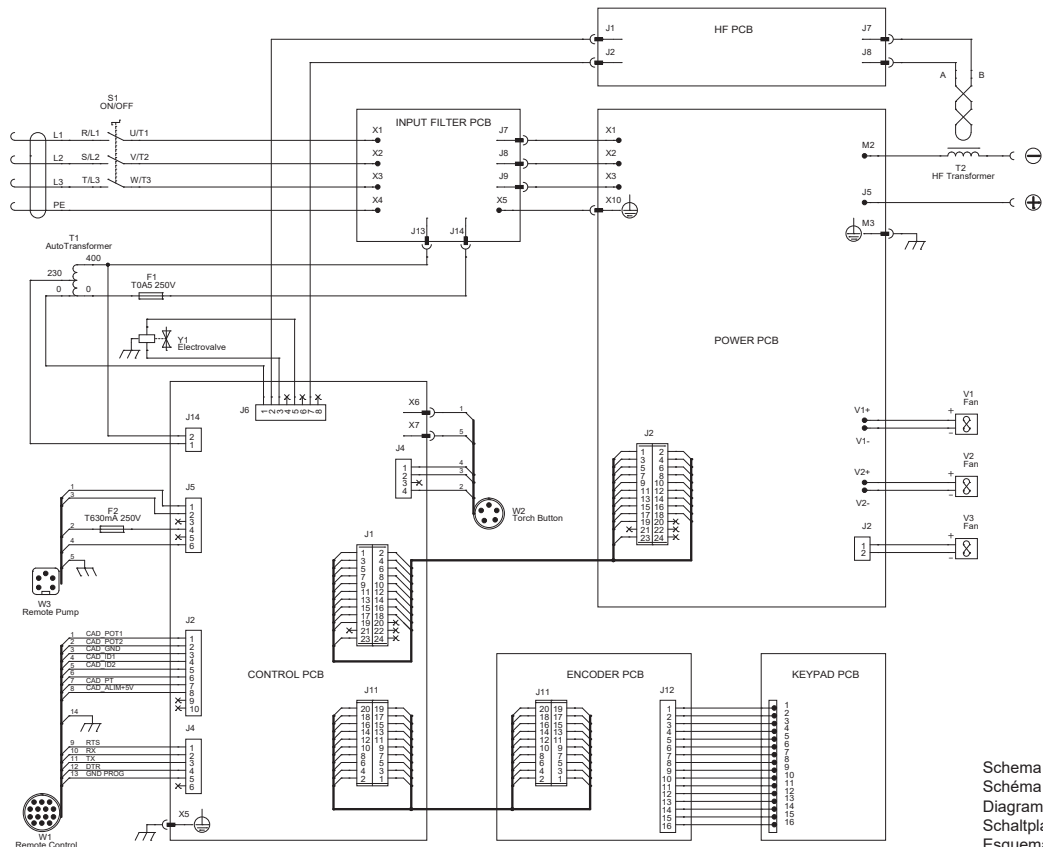
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant a votre appareil, verifier le dernier chiffre "X" du numero de serie (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, referase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



Schema elettrico N.
Schéma électrique N.
Diagram N.
Schaltplan N.
Esquema de conexiones N.